



**BLUEBIRD
INDUSTRIES**

BETRIEBSANLEITUNG MOTORSENSEN MIT RÄDERN TRIMTECH T - TRIMTECH W



WARNUNG

LESEN, VERSTEHEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN IN DIESER ANLEITUNG, BEVOR SIE DIE MASCHINE ZUSAMMENBAUEN UND IN BETRIEB NEHMEN.

DIE NICHTBEACHTUNG DIESER EMPFEHLUNGEN KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN.

Sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Motorsense mit Rädern entschieden haben.

Sie wurde sorgfältig entwickelt, um bei sachgemäßer Verwendung und Wartung eine hervorragende Leistung zu bieten.

Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Maschine benutzen. Sie erklärt, wie Sie die Maschine einfach und sicher installieren, bedienen und warten. Stellen Sie sicher, dass der Bediener und Dritte, die die Maschine benutzen, stets die empfohlenen Sicherheitsvorkehrungen einhalten. Die Nichtbeachtung kann zu Personenschäden oder Sachschäden führen.

Alle Informationen in dieser Anleitung entsprechen dem neuesten Stand zum Zeitpunkt des Drucks. Lesen Sie diese Anleitung regelmäßig, um sich mit der Maschine, ihren Funktionen und ihrer Bedienung vertraut zu machen. Bitte beachten Sie, dass diese Betriebsanleitung eine Reihe von Produktspezifikationen für verschiedene Modelle abdecken kann. Die in dieser Anleitung beschriebenen und/oder abgebildeten Merkmale und Funktionen gelten möglicherweise nicht für alle Modelle.

Wir behalten uns das Recht vor, Produktspezifikationen, Design und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung und ohne Verpflichtung zu ändern.

Alle Hinweise auf die linke und rechte Seite der Maschine in dieser Anleitung beziehen sich auf die Arbeitsposition.

Betriebliche Sicherheitsmaßnahmen vor der Verwendung

WARNUNG: Dieses Symbol weist auf wichtige Sicherheitsanweisungen hin, deren Nichtbeachtung Eigentum und Sicherheit, Ihre eigene und die anderer, gefährden kann. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen, bevor Sie die Maschine zusammenbauen und in Betrieb nehmen. Die Nichtbeachtung dieser Empfehlungen kann zu schweren Verletzungen führen.

Wenn dieses Symbol angezeigt wird. **SEIEN SIE ÄUSSERST AUFMERKSAM!**

ENTSORGUNGSRICHTLINIEN

WARNUNG: Abgase des Motors und einiger seiner Komponenten enthalten oder emittieren Chemikalien, die Krebs verursachen, Geburtsfehler hervorrufen oder andere Fortpflanzungsrisiken darstellen können.

WARNUNG: Batteriepole, -anschlüsse und zugehöriges Zubehör enthalten Blei und Bleiverbindungen, Chemikalien, die als krebserregend und fortpflanzungsgefährdend bekannt sind. Waschen Sie sich nach jedem Gebrauch die Hände.

GEFAHR: Diese Maschine wurde gebaut, um gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Sicherheitsvorschriften betrieben zu werden. Wie bei jeder anderen benzinbetriebenen Maschine können Unachtsamkeit oder Bedienungsfehler zu schweren Verletzungen führen. Diese Maschine kann zu Amputationen von Fingern, Händen und Füßen führen und Gegenstände umher schleudern. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

Allgemeiner Betrieb

1. Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie versuchen, die Maschine zusammenzubauen. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung, bevor Sie die Maschine bedienen. Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Nachschlagezwecke an einem sicheren Ort auf.
2. Machen Sie sich mit den Bedienelementen vertraut und lernen Sie, wie Sie die Maschine richtig bedienen, bevor Sie sie in Betrieb nehmen.
3. Diese Maschine ist ein Präzisionsgerät, kein Spielzeug. Verwenden Sie stets Ihren gesunden Menschenverstand. Diese Maschine ist dafür konzipiert, nur eine Aufgabe zu erfüllen: das Schneiden von Vegetation und Gras. Verwenden Sie sie nicht für andere Zwecke.
4. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Personal, das nicht vollständig mit der Bedienung der Maschine vertraut ist, sollte während der Nutzung stets eine Aufsichtsperson anwesend sein.
5. Die Maschine darf nur von Bedienern eigenständig verwendet werden, die mit den Sicherheitsvorschriften für die Nutzung vertraut sind.
6. Überprüfen Sie den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, gründlich und entfernen Sie alle vorhandenen Hindernisse. Entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen, Spielzeuge und andere Fremdkörper, die sich an der Klinge verfangen oder während des Betriebs der Motorsense herausgeschleudert werden könnten. Drehende Teile können schwere Verletzungen verursachen.
7. Planen Sie den Arbeitsweg so, dass kein Material auf die Straße, Gehwege, Passanten oder Dritte geschleudert wird. Vermeiden Sie außerdem, Material gegen eine Wand oder ein Hindernis zu kippen, da es auf den Bediener zurückprallen könnte.
8. Um Kontakt mit dem Fadenschneiderdraht oder Verletzungen durch von der Maschine während des Betriebs ausgeworfenes Material zu vermeiden, bleiben Sie hinter dem Lenker und halten Sie Kinder, Zuschauer, Dritte und Haustiere mindestens 23 m vom Freischneider entfernt, solange dieser in Betrieb ist. Stoppen Sie die Maschine, wenn jemand den Arbeitsbereich betritt.
9. Tragen Sie beim Betrieb sowie bei Einstellungen oder Reparaturen immer eine Schutzbrille oder einen Augenschutz. Achten Sie auf umherfliegende Gegenstände, die abprallen und schwere Augenschäden verursachen können.
10. Tragen Sie robuste, grobsohlige Arbeitsschuhe sowie eng anliegende Hosen und Hemden. Es wird empfohlen, Hemd und Hose zu tragen, die Arme und Beine bedecken, sowie Schuhe mit Stahlkappen. Benutzen Sie diese Maschine nicht barfuß, mit Schuhen ohne rutschfeste Sohlen oder leichten (Stoff-)Schuhen.
11. Bringen Sie Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter bewegliche Teile. Halten Sie sich stets vom Bereich um die Schneideinheit fern, da der rotierende Schneidkopf und die Schneiddrähte Verletzungen verursachen können.

12. Betreiben Sie den Freischneider nicht ohne ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen, Bedienhebel oder andere Sicherheitseinrichtungen.
13. Betreiben Sie den Freischneider niemals mit beschädigten Sicherheitseinrichtungen. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.
14. Wenn Sie stürzen oder ausrutschen, kann die Schneideinheit mit Ihren Füßen in Kontakt kommen und schwere Verletzungen verursachen. Halten Sie sich im Falle eines Sturzes nicht am Freischneider fest; lassen Sie den Griff sofort los.
15. Ziehen Sie den Freischneider während des Betriebs nicht zu sich heran. Wenn es notwendig ist, den Freischneider von einer Wand oder einem Hindernis wegzuziehen, überprüfen Sie den Bereich und den Boden hinter sich, um Stolpern zu vermeiden, und gehen Sie dann wie folgt vor:
 - a. Entfernen Sie sich vom Freischneider, sodass Sie Ihre Arme ausstrecken können.
 - b. Stellen Sie sicher, dass Sie einen sicheren Stand auf beiden Füßen haben.
 - c. Ziehen Sie den Freischneider langsam zurück, ohne ihn zu nah an sich heranzuführen.
 - d. Befolgen Sie dieses Verfahren, wann immer es notwendig ist.
15. Verwenden Sie den Freischneider nicht unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen.
16. Betätigen Sie beim Starten des Motors nicht den Selbstfahrmechanismus bei entsprechend ausgestatteten Maschinen.
17. Der Bedienhebel ist eine Sicherheitseinrichtung. Versuchen Sie nicht, daran herumzumanipulieren. Dies könnte die Funktion beeinträchtigen und den Bediener dem Risiko eines Kontakts mit der Schneideinheit aussetzen, was zu schweren Verletzungen führen kann. Die Bedienhebel sollten sich in beide Richtungen leichtgängig bewegen lassen und nach dem Loslassen automatisch in ihre Ausgangsposition zurückkehren.
18. Verwenden Sie den Freischneider niemals auf nassem Gras. Stellen Sie auf abschüssigem Gelände immer sicher, dass Ihre Füße fest stehen. Ausrutschen oder Stürze können schwere Verletzungen verursachen. Wenn Sie das Gefühl haben, die Kontrolle über die Maschine zu verlieren, lassen Sie den Bedienhebel sofort los; der Schneidkopf hört dann innerhalb von drei Sekunden auf, sich zu drehen.
19. Verwenden Sie die Maschine nur tagsüber oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Gehen Sie, laufen Sie niemals.
20. Stoppen Sie den Schneidkopf, wenn Sie Flächen mit Kies, Gehwegen oder Straßen überqueren.
21. Sollte die Maschine ungewöhnlich vibrieren, stoppen Sie den Motor und suchen Sie sofort nach der Ursache. Vibrationen sind in der Regel ein Anzeichen für eine Unregelmäßigkeit.
22. Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis der Schneidkopf vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Bereich um die Maschine reinigen. Der Schneidkopf dreht sich weiterhin

noch einige Sekunden, nachdem der Motor gestoppt wurde. Führen Sie keinen Körperteil in das Mähdeck ein, bevor der Schneidkopf vollständig zum Stillstand gekommen ist.

23. Verwenden Sie den Freischneider niemals ohne ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen, Auspuffablenker, Bedienhebel oder andere Sicherheitseinrichtungen. Verwenden Sie den Freischneider niemals, wenn die Sicherheitseinrichtungen beschädigt sind. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

24. Der Schalldämpfer und der Motor werden sehr heiß und können schwere Verbrennungen verursachen. Nicht berühren.

25. Verwenden Sie nur Originalteile und vom Hersteller zugelassenes Zubehör. Die Nichtbeachtung kann zu schweren Verletzungen führen.

26. Um den Motor zu starten, ziehen Sie das Starterseil langsam, bis ein Widerstand spürbar ist, und ziehen Sie dann kräftig daran. Das schnelle Zurückschnellen des Starterseils (Rückschlag) zieht den Arm in Richtung Motor. Achten Sie besonders auf diese Bewegung. Verletzungsgefahr, Prellungen, Brüche oder Verstauchungen.

27. Sollten Situationen auftreten, die in diesem Handbuch nicht beschrieben sind, seien Sie vorsichtig und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Händler.

Betrieb der Maschine an Hängen

Hänge gehören zu den Hauptursachen für Ausrutschen und Stürze, die zu schweren Verletzungen führen können. Seien Sie beim Betrieb des Mähers an Hängen besonders vorsichtig. Verwenden Sie den Mäher nicht an Hängen, auf denen Sie keinen sicheren Stand haben. Zu Ihrer Sicherheit verwenden Sie den in diesem Handbuch enthaltenen Neigungsanzeiger, um die Hangneigung zu messen, bevor Sie die Maschine auf einer geneigten oder hügeligen Fläche einsetzen. Verwenden Sie den Freischneider nicht an Hängen mit mehr als 15° Neigung.

WAS ZU TUN IST:

1. Mähen Sie Gras nur quer zum Hang, niemals in Hangrichtung. Seien Sie beim Richtungswechsel entlang von Hängen besonders vorsichtig.
2. Achten Sie auf Löcher, Spurrillen, Steine, versteckte Gegenstände oder Unebenheiten, die dazu führen können, dass der Bediener während der Benutzung ausrutscht oder stolpert. Hohes Gras kann Fremdkörper verbergen.
3. Achten Sie immer darauf, dass Ihre Füße auf abschüssigem Gelände fest stehen. Ausrutschen oder Stürze können schwere Verletzungen verursachen. Wenn Sie das Gefühl haben, die Kontrolle über die Maschine zu verlieren, lassen Sie sofort den Bedienhebel los; der Schneidkopf hört dann innerhalb von 3 Sekunden auf, sich zu drehen.

WAS NICHT ZU TUN IST:

1. Verwenden Sie die Maschine nicht in der Nähe von Hängen, Gräben oder Böschungen, da dies die Gefahr eines Gleichgewichtsverlustes birgt.
2. Verwenden Sie den Freischneider nicht auf Flächen mit einer Neigung von mehr als 15°.
3. Mähen Sie kein nasses Gras. Eine instabile Haltung kann zum Ausrutschen führen.

Kinder

Es besteht die Gefahr schwerer Unfälle, wenn sich Kinder in der Nähe der Maschine aufhalten. Kinder werden oft von diesen Maschinen und deren Betrieb angezogen. Sie verstehen die tatsächlichen Risiken und Gefahren nicht. Gehen Sie niemals davon aus, dass Kinder sich von der Maschine fernhalten.

1. Halten Sie Kinder vom Arbeitsbereich fern und unter der Aufsicht eines verantwortlichen Erwachsenen.
2. Schalten Sie die Maschine aus, wenn sich Kinder im oder um den Arbeitsbereich aufhalten.
3. Schauen Sie vor und während des Rückwärtsfahrens nach hinten und unten, um nach kleinen Kindern zu sehen.
4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie sich toten Winkeln, Türen, Büschen, Bäumen oder anderen Objekten nähern, die die Sicht auf ein Kind verdecken könnten, das mit dem Freischneider in Kontakt kommen könnte.
5. Halten Sie Kinder von heißen oder laufenden Motoren fern. Der Schalldämpfer kann auch nach dem Ausschalten des Motors noch heiß sein und schwere Verbrennungen verursachen.
6. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Bei Personal, das nicht vollständig mit der Bedienung der Maschine vertraut ist, sollte während der Benutzung stets eine Aufsichtsperson anwesend sein.

Wartung

Sicherer Umgang mit Benzin

1. Um Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, seien Sie beim Umgang mit Benzin äußerst vorsichtig. Benzin ist äußerst entzündlich und seine Dämpfe sind explosiv. Wenn Benzin auf die Haut oder Kleidung gelangt, kann es zu schweren Verletzungen kommen, da sich die Kleidung entzünden kann. Waschen Sie in einem solchen Fall die Haut sofort und wechseln Sie die Kleidung.
2. Verwenden Sie nur zugelassene Benzinkanister.
3. Füllen Sie den Tank niemals im Inneren eines Autos, auf dem Boden eines LKWs oder auf einem Anhänger mit Kunststoffmaterial auf. Stellen Sie Behälter vor dem Befüllen immer auf den Boden und entfernt vom Fahrzeug ab.
4. Entfernen Sie das Benzingerät und tanken Sie auf dem Boden nach. Wenn dies nicht möglich ist, tanken Sie auf einem Anhänger mit einem tragbaren Behälter und nicht direkt von der Zapfsäule.
5. Halten Sie die Zapfpistole während des gesamten Tankvorgangs in Kontakt mit dem Rand des Tanks oder der Behälteröffnung. Halten Sie beim Tanken die Zapfpistole immer in Kontakt mit dem Kanister.
6. Löschen Sie alle Zigaretten, Zigarren, Pfeifen und andere Zündquellen.
7. Tanken Sie die Maschine nicht in geschlossenen Räumen, da Benzindämpfe brennbar sind und sich in geschlossenen Bereichen ansammeln können.
8. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und tanken Sie niemals nach, solange der Motor heiß oder noch in Betrieb ist.

Lassen Sie den Motor vor dem Tanken mindestens 2 Minuten abkühlen.

9. Füllen Sie den Kraftstofftank nicht zu voll. Füllen Sie den Tank höchstens bis 2,5 cm unterhalb des unteren Randes des Tankdeckels, damit sich der Kraftstoff ausdehnen kann.

10. Setzen Sie den Tankdeckel wieder auf und befestigen Sie ihn fest.

11. Wenn Benzin verschüttet wurde, wischen Sie den Motor und das Gerät mit einem Tuch ab. Bringen Sie die Maschine in einen anderen Bereich. Warten Sie 5 Minuten, bevor Sie den Motor starten.

12. Lagern Sie die Maschine oder den Kraftstoffbehälter niemals in der Nähe von offenen Flammen, Funken oder Zündflammen, wie sie beispielsweise bei einem Wassererhitzer, Herd, Ofen, Trockner oder anderen Gasgeräten vorkommen.

13. Um das Brandrisiko zu verringern, halten Sie den Freischneider frei von Gras, Blättern oder anderen Schmutzansammlungen. Beseitigen Sie alle Kraftstoffverschüttungen und benzingetränkten Abfälle.

14. Lassen Sie den Motor 5 Minuten abkühlen, bevor Sie nachtanken.

Allgemeine Wartung:

1. Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen Räumen oder in schlecht belüfteten Bereichen.

Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und tödliches Gas.

2. Stellen Sie vor dem Reinigen, Reparieren, Inspizieren oder Einstellen der Maschine sicher, dass alle beweglichen Teile stillstehen. Entfernen Sie das Zündkerzenkabel und legen Sie es beiseite, um ein unbeabsichtigtes Starten zu verhindern.

3. Überprüfen Sie alle Verbindungen in regelmäßigen Abständen, damit sie richtig festgezogen sind. Überprüfen Sie den Schneidkopf auf Beschädigungen.

Falls ein Austausch erforderlich ist, verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Originalteile. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann die Funktionalität der Maschine und Ihre Sicherheit beeinträchtigen.

4. Halten Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen, um einen sicheren Betrieb der Maschine zu gewährleisten.

5. Manipulieren Sie niemals an Sicherheitseinrichtungen. Überprüfen Sie deren Funktion regelmäßig.

6. Nachdem Sie auf einen Fremdkörper getroffen sind, schalten Sie den Motor aus, trennen Sie das Zündkerzenkabel und erden Sie den Motor. Untersuchen Sie den Freischneider gründlich, um eventuelle Schäden festzustellen. Beheben Sie die Schäden, bevor Sie den Freischneider starten und betreiben.

7. Schutzvorrichtungen unterliegen Verschleiß und Beschädigungen, die dazu führen können, dass sie sich während des Betriebs lockern oder durch Fremdkörper abgeworfen werden. Aus Sicherheitsgründen überprüfen Sie die Teile regelmäßig und ersetzen Sie sie sofort nur durch Original-Ersatzteile. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen kann die Funktionalität der Maschine und Ihre Sicherheit beeinträchtigen.

8. Verändern Sie die Motoreinstellungen nicht und erhöhen Sie die Drehzahl nicht zu stark. Der Regler steuert die maximal sichere Betriebsgeschwindigkeit des Motors.

9. Überprüfen Sie regelmäßig die Kraftstoffleitung, den Tank, den Deckel und die Anschlüsse auf Risse oder Undichtigkeiten. Tauschen Sie sie bei Bedarf aus.

10. Betreiben Sie den Motor nicht mit entfernter Zündkerze.

11. Warten oder ersetzen Sie Sicherheits- und Hinweisschilder bei Bedarf.

12. Entsorgen Sie gemäß den örtlichen Vorschriften. Eine unsachgemäße Entsorgung von Flüssigkeiten und Komponenten kann der Umwelt schaden.

Manipulieren Sie nicht am Motor

Um schwere Verletzungen oder den Tod zu vermeiden, manipulieren Sie unter keinen Umständen am Motor. Das Verändern der Motoreinstellungen kann die Funktion beeinträchtigen und zu einer unsicheren Drehzahl führen. Verändern Sie niemals die Werkseinstellungen.

Funkenschutz

WARNUNG: Diese Maschine ist mit einem Verbrennungsmotor ausgestattet und darf nicht in der Nähe von Waldgebieten oder auf Flächen mit Gras oder Büschen verwendet werden, es sei denn, das Abgassystem ist gemäß den örtlichen oder regionalen Vorschriften (falls vorhanden) mit einem Funkenschutz ausgestattet.

Führen Sie auch eine ordnungsgemäße Wartung des Funkenschutzes durch.

Sicherheitszeichen

Diese Seite zeigt und beschreibt die Sicherheitszeichen, die in diesem Handbuch enthalten sein können. Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen zur Maschine vor der Montage und Inbetriebnahme.

Symbole

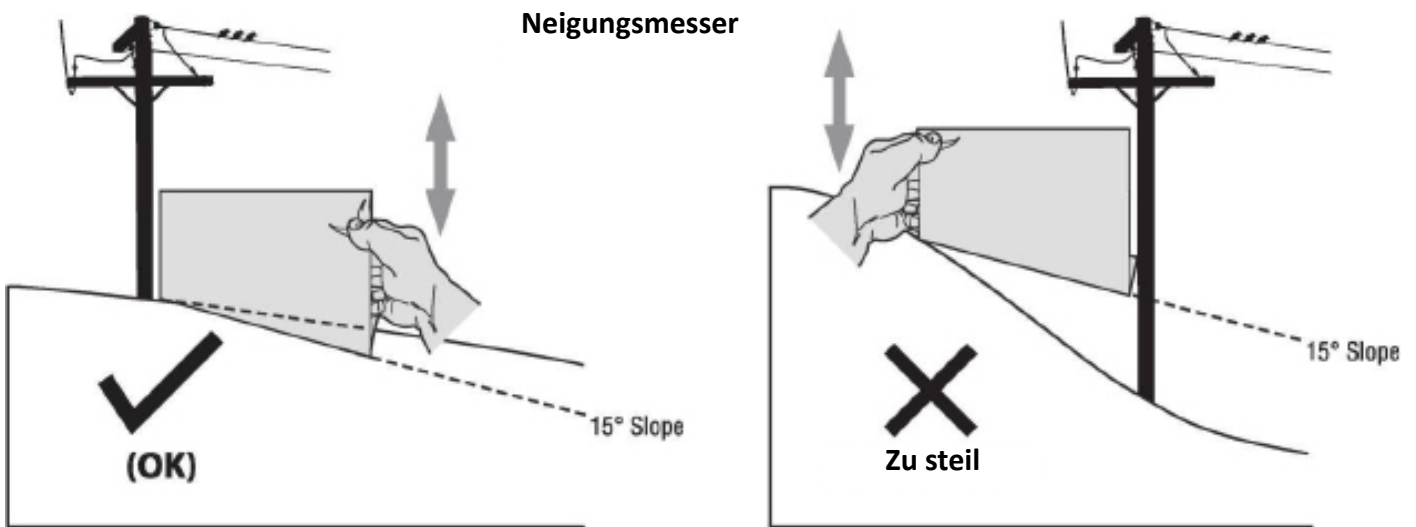
Beschreibung

	LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Anweisungen in der Bedienungsanleitung, bevor Sie versuchen, die Maschine zusammenzubauen oder zu starten.
	AUGENSCHUTZ Tragen Sie beim Bedienen der Maschine immer eine Schutzbrille.
	GEFAHR – UMSTEHENDE Betreiben Sie die Maschine nicht in Anwesenheit von Kindern oder Dritten im Arbeitsbereich.
	GEFAHR – HAND-/FUSSVERLETZUNG Halten Sie Hände und Füße von rotierenden Teilen fern.
	GEFAHR – WEGSCHLEUDERN VON FREMDKÖRPERN Entfernen Sie alle Fremdkörper, die von der laufenden Maschine in irgendeine Richtung geschleudert werden könnten. Tragen Sie eine Schutzbrille.
	GEFAHR – HANG Seien Sie auf Hängen äußerst vorsichtig. Verwenden Sie den Freischneider nicht an Hängen mit mehr als 15° Neigung.
	VORSICHT – BENZIN IST ENTZÜNDLICH. Lassen Sie den Motor mindestens zwei Minuten abkühlen, bevor Sie nachtanken.
	VORSICHT – KOHLENMONOXID Starten Sie den Motor niemals in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen. Motorabgase enthalten Kohlenmonoxid, ein geruchloses und tödliches Gas.
	VORSICHT – HEISSE OBERFLÄCHEN Motorkomponenten, insbesondere der Schalldämpfer, werden während des Betriebs extrem heiß. Lassen Sie Motor und Schalldämpfer immer abkühlen, bevor Sie diese berühren.

WARNUNG: Es liegt in Ihrer Verantwortung – Beschränken Sie die Nutzung dieser Maschine auf Personen, die die Warnhinweise und Anweisungen in diesem Handbuch und an der Maschine sorgfältig gelesen und verstanden haben.

**DIESES HANDBUCH
AUFBEWAHREN!**

Neigungsmesser



VERWENDEN SIE DEN NEIGUNGSMESSER, UM FESTZUSTELLEN

OB DAS GELÄNDE ZU STEIL FÜR DEN SICHEREN BETRIEB DER MASCHINE IST

Um die Hangneigung des Geländes zu überprüfen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Entfernen Sie diese Seite aus dem Handbuch und falten Sie sie entlang der gestrichelten Linie.
2. Suchen Sie ein vertikales Objekt am Hang oder dahinter (z. B. einen Pfosten, ein Gebäude, einen Zaun, einen Baum usw.).
3. Richten Sie eine der beiden Seiten des Neigungsmessers an dem Objekt aus (siehe Abbildung 1 und Abbildung 2).
4. Bewegen Sie den Messstreifen nach oben oder unten, bis die linke Ecke den Hang berührt (siehe Abbildung 1 und Abbildung 2).
5. Wenn sich unter dem Messgerät ein Spalt befindet, ist der Hang zu steil für einen sicheren Betrieb (siehe Abbildung 2).

WARNUNG. Arbeiten an Hängen können dazu führen, dass die Maschine umkippt, was zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen kann. Verwenden Sie die Maschine nicht auf Gelände mit einer Neigung von mehr als 15°. Seien Sie auf Hängen besonders vorsichtig. Schneiden Sie Gras nur senkrecht zum Hang, niemals parallel.

Montage & Inbetriebnahme

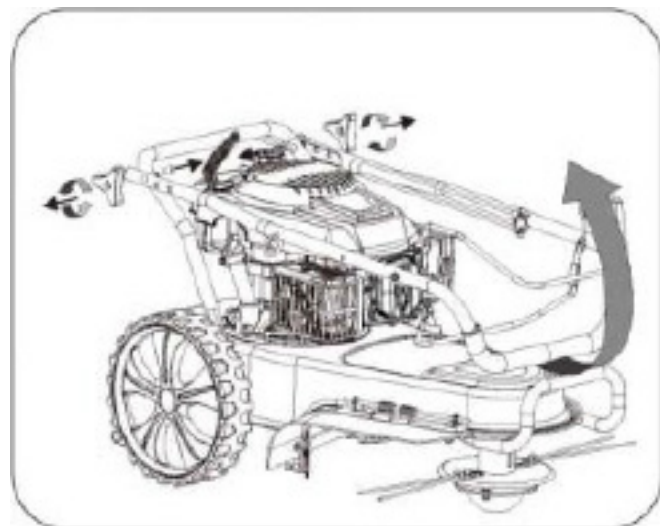
Lieferumfang

Montage

HINWEIS: Dieser Freischneider wird ohne Benzin oder Öl im Motor ausgeliefert. Füllen Sie vor dem Betrieb der Maschine Benzin in den Tank.

Oberer Lenker

1. Entfernen Sie den Flügelknopf und die Rändelschraube von der linker unterer Lenker und rechter unterer Lenker. Siehe Abbildung 3-1.
2. Drehen Sie den oberen Lenker in die Gebrauchsposition. Siehe Abbildung 3-1.



3. Bringen Sie den oberen Lenker durch Vor- oder Zurückdrehen in eine der drei Positionen. Befestigen Sie den oberen Lenker mit den in Schritt 1 entfernten Rändelschrauben und Flügelknöpfen am unteren Lenker. Siehe Abbildung 3-2.

Hinweis: Verwenden Sie unbedingt das entsprechende Loch auf der linken Seite wie auf der rechten Seite des oberen Lenkers.

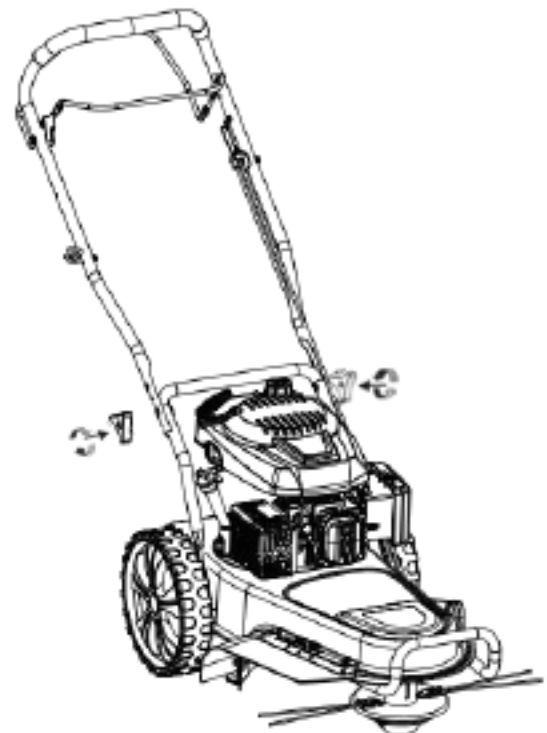


Figure 3-2

Starterseil

1. Trennen Sie das Zündkerzenkabel.
2. Drücken Sie den Bedienhebel gegen den oberen Lenker und ziehen Sie am Starterseil.
3. Führen Sie das Seil durch die Ringschraube.
Siehe Abbildung 3-3.
4. Ziehen Sie die Ringschraube am Lenker mit einer Sicherungsmutter fest. Nicht zu fest anziehen!

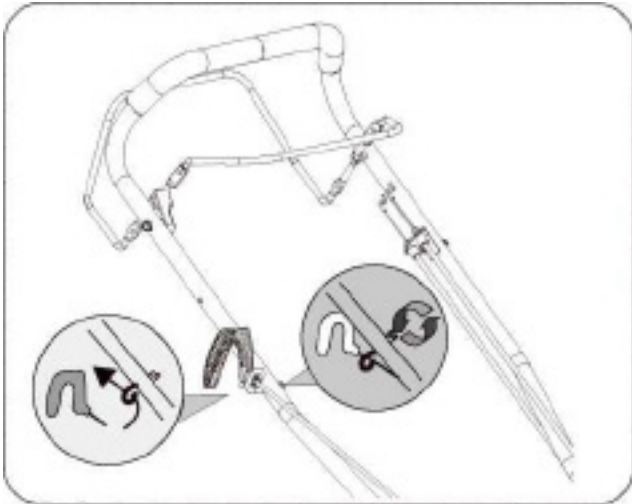


Abbildung 3-3

Inbetriebnahme

Befüllen mit Benzin und Motoröl

1. Füllen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Öl in den Motor.
2. Füllen Sie vor der ersten Inbetriebnahme Kraftstoff wie im Abschnitt „Sicherer Umgang mit Benzin“ beschrieben ein.

WARNUNG: Seien Sie beim Umgang mit Benzin äußerst vorsichtig. Benzin ist äußerst entzündlich und seine Dämpfe sind explosiv. Tanken Sie niemals in geschlossenen Räumen oder wenn der Motor heiß oder in Betrieb ist. Löschen Sie Zigaretten, Zigarren, Pfeifen und alle anderen Zündquellen.

Bedienelemente und Funktionen der Maschine

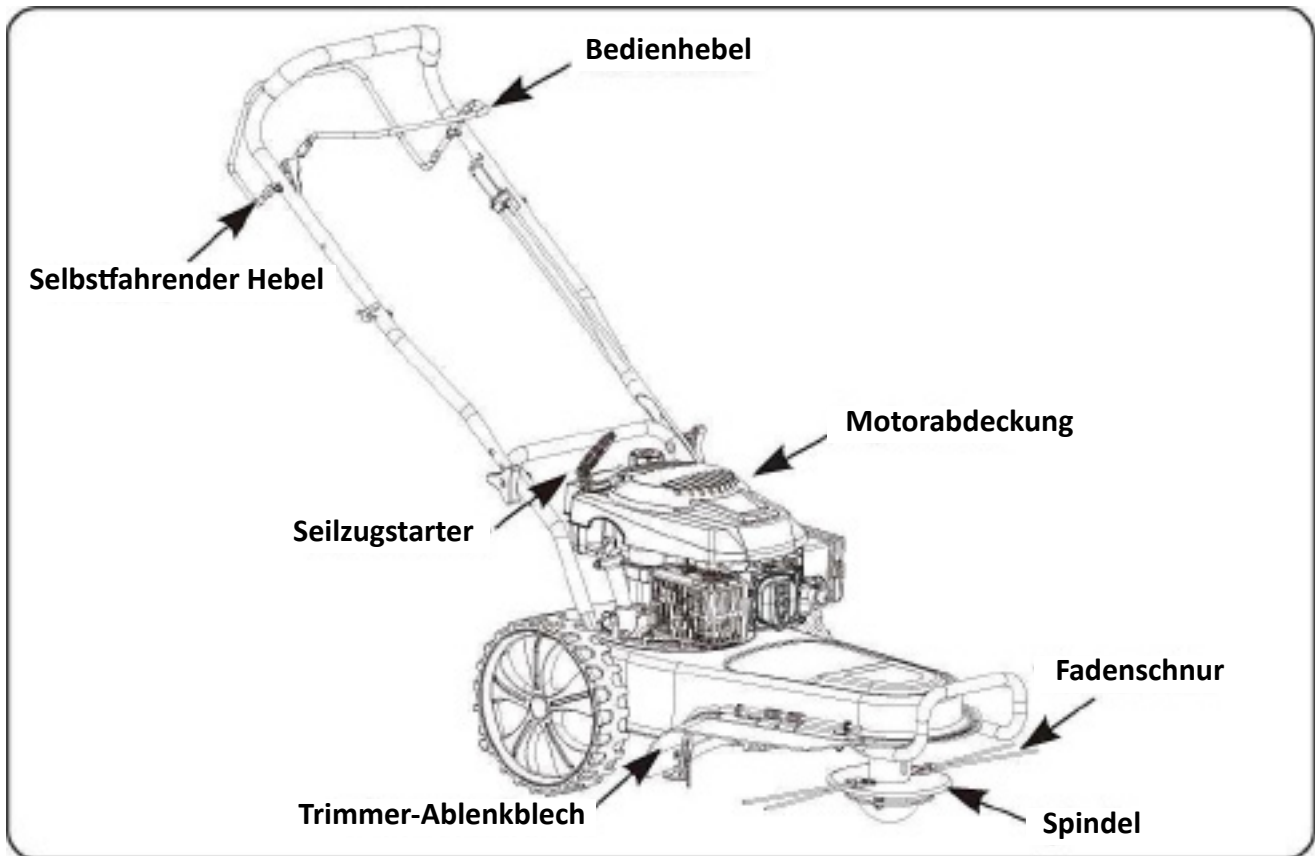


Abbildung 4-6

Abreißstarter

Der Zugstartergriff befindet sich auf der rechten Seite des oberen Lenkers. Stellen Sie sich hinter die Maschine und ziehen Sie am Starterseil, um den Freischneider zu starten.

Freischneider-Schutz

Der Schutz befindet sich am Fuß des Freischneiders und verhindert, dass Fremdkörper von der Maschine weggeschleudert werden.

Bedienhebel

Um den Motor und die Drehung des Schneidkopfes zu starten, drücken Sie den Bedienhebel zum Lenker hin. Um den Motor und die Schneideinheit zu stoppen, lassen Sie ihn los.

VORSICHT: Der Bedienhebel ist eine Sicherheitseinrichtung.

Schneidkopf

Der Schneidkopf dreht das Bauteil, an dem der Draht befestigt ist.

Schneidkopfdraht

Der Schneidkopfdraht ist mit der Schneideinheit verbunden und dient zum Mähen von Gras, Vegetation, Unterholz und Unkraut.

Motorschutz:

Halten Sie den Motorschutz stets frei von geschnittenem Gras und Schmutz.

Hebel zur Aktivierung des Selbstantriebs.

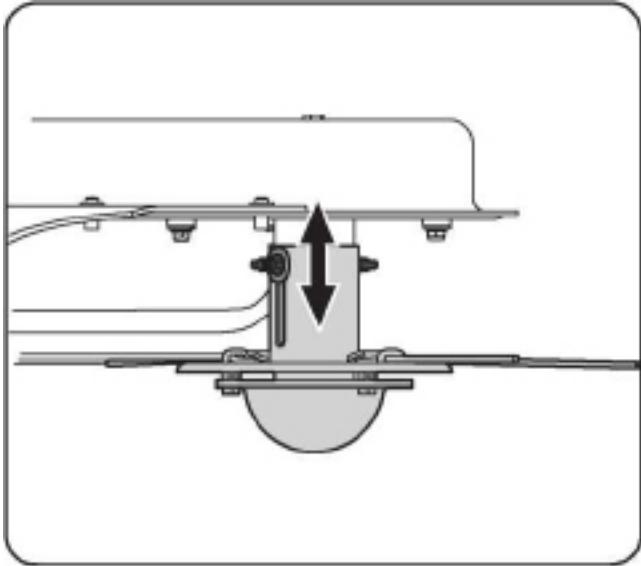
Durch Drücken dieses Hebels wird die Kupplung betätigt und der Freischneider bewegt sich vorwärts. Durch Loslassen wird die Kupplung gelöst und der Selbstantrieb gestoppt.

Stellen Sie die Höhe des Schneidkopfes ein.

Die Höhe des Schneidkopfes kann je nach zu schneidender Vegetation angepasst werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

1. Lösen Sie die Flügelmutter auf jeder Seite der Schneidkopfswelle.

Die Flügelmutter sind so konstruiert, dass sie nicht von der Schneidkopfswelle entfernt werden können.



2. Schieben Sie den Schneidkopf vor dem Festziehen der Flügelmutter nach oben oder unten in die gewünschte Position. Siehe Abbildung 5-1.

Starten und Stoppen des Motors

Für Anweisungen zum Starten und Stoppen des Motors siehe Motor-Bedienungsanleitung.

Verwendung des Freischneiders

Stellen Sie sicher, dass der Arbeitsbereich frei von Steinen, Stöcken, Drähten oder anderen Gegenständen ist, die den Freischneider oder den Motor beschädigen könnten. Fremdkörper könnten versehentlich vom Freischneider weggeschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen beim Bediener oder anderen Personen.

WARNUNG: Die Verwendung eines Freischneiders kann dazu führen, dass Fremdkörper in die Augen geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.

Tragen Sie immer eine Schutzbrille, wenn Sie den Freischneider benutzen oder Einstell- bzw. Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen. Der Freischneider ist so konstruiert, dass der Schneidkopf nach links versetzt ist, sodass der Bediener entlang eines Zauns, Gartens oder Hauses auf der rechten Seite schneiden kann, ohne Anpassungen an der Maschine vornehmen zu müssen.

- Beim Schneiden von hohem, dichtem Gras oder Unkraut eine niedrigere Arbeitsgeschwindigkeit einstellen.

- Reinigen Sie den Boden des Freischneiders nach jedem Gebrauch, um Schmutzansammlungen zu entfernen.

VORSICHT: Schalten Sie den Motor aus und warten Sie, bis der Schneidkopf vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie den Bereich um die Maschine reinigen. Der Schneidkopf dreht sich nach dem Abschalten des Motors noch einige Sekunden weiter.

Verwenden Sie die Maschine nicht auf zu steilen Hängen. Verwenden Sie den Freischneider nicht auf Hängen, die schwer zu begehen sind. Schneiden Sie nicht an Hängen, wenn der Boden rutschig oder nass ist. Schneiden Sie Gras nur quer zum Hang, nicht bergab oder bergauf.

WARNHINWEISE: Lassen Sie beim Einsatz des Freischneiders den Schneidkopf nicht mit Beton-, Asphalt- oder Kiesflächen in Kontakt kommen. Andernfalls kann es zu vorzeitigem Verschleiß kommen.

Schneidkopfwechsel

Um das Entfernen des abgenutzten Drahtes zu erleichtern, ersetzen Sie ihn, bevor er zu kurz wird (d. h. etwa die Hälfte seiner ursprünglichen Länge).

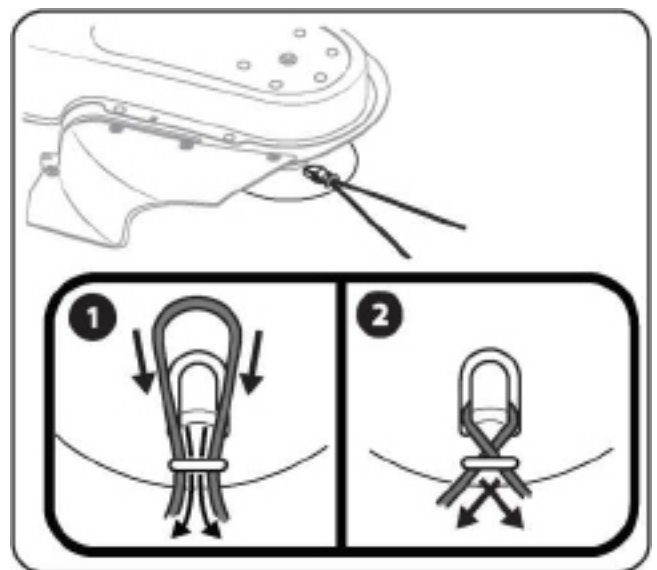
2. Entfernen Sie den abgenutzten Draht vom Schneidkopf.

3. Biegen Sie den Ersatzdraht in der Mitte und stecken Sie beide Enden in die Schlaufe am Rand des Schneidkopfes.

4. Ziehen Sie die Drahtenden durch die Öse, bis der Draht fest unter der Metalllasche sitzt.

Kreuzen Sie die Enden des Drahtes und ziehen Sie fest, um den Draht an Ort und Stelle zu sichern.

Siehe Abbildung 5-2.



Hinweis: Verwenden Sie immer originalen Ersatzdraht. Um originalen Ersatzdraht zu bestellen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

Wartung & Einstellungen

Allgemeine Empfehlungen

- Beachten Sie bei allen Wartungsarbeiten stets die Sicherheitsvorschriften.
- Die Garantie für diesen Freischneider deckt keine Komponenten ab, die durch unsachgemäße Verwendung durch den Bediener manipuliert oder beschädigt wurden. Die Garantie bleibt nur gültig, wenn der Freischneider bestimmungsgemäß verwendet wird und die Montage, Wartung sowie alle Anweisungen in diesem Handbuch befolgt werden.
- Eine Änderung der Motordrehzahl führt zum Erlöschen der Motorgarantie.
- Überprüfen Sie den Freischneider und nehmen Sie mindestens einmal pro Saison die erforderlichen Einstellungen vor.
- Überprüfen Sie alle Befestigungen regelmäßig und stellen Sie sicher, dass sie fest sitzen.

VORSICHT: Stoppen Sie immer den Motor, trennen Sie die Zündkerze und erden Sie den Motor, bevor Sie Wartungsarbeiten an der Maschine durchführen.

Schmierung

1. Schmieren Sie die Drehpunkte des Bedienhebels mindestens einmal pro Saison mit Öl. Der Hebel sollte sich frei nach vorne und hinten bewegen lassen. Siehe Abbildung 6-1.

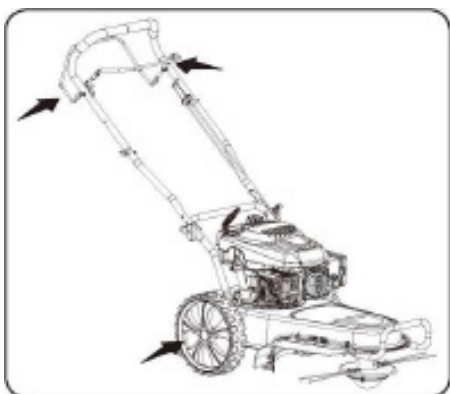


Abbildung 6.1

2. Schmieren Sie die Räder mindestens einmal pro Saison mit Schmieröl (oder Motoröl). Wenn die Räder aus irgendeinem Grund entfernt werden, schmieren Sie die Oberfläche der Achsbolzen und die Innenseite der Räder mit Schmieröl. Siehe Abbildung 6-1.

3. Befolgen Sie das Motorhandbuch für den Schmierplan und die Anweisungen zur Schmierung des Motors.

Wartung der Schneidplatte

Reinigen Sie das Innere des Mähdecks nach jedem Gebrauch, um zu verhindern, dass Grasreste oder andere Ablagerungen daran haften bleiben. Gehen Sie dazu wie folgt vor: Trennen Sie das Zündkerzenkabel. Entfernen Sie das Benzin und lagern Sie es in einem verschlossenen Kunststoffbehälter mit Deckel.

2. Kippen Sie den Freischneider so, dass er auf der Seite liegt. Halten Sie den Freischneider fest.

Halten Sie die Seite mit dem Luftfilter nach oben gerichtet. **VORSICHT:** Neigen Sie den Freischneider niemals mehr als 90° in irgendeine Richtung und lassen Sie ihn nicht über längere Zeit geneigt stehen. Öl kann in den oberen Teil des Motors gelangen und Startprobleme verursachen.

3. Kratzen und reinigen Sie den unteren Teil der Maschine mit einem geeigneten Werkzeug. Spritzen Sie kein Wasser direkt auf.

WICHTIG: Verwenden Sie keinen Gartenschlauch oder Hochdruckreiniger, um die Maschine zu reinigen. Dies könnte den Motor beschädigen. Die Verwendung von Wasser verkürzt die Lebensdauer der Maschine.

4. Bringen Sie den Freischneider in seine Ausgangsposition zurück, indem Sie die Räder auf den Boden stellen. Wenn zuvor Kunststoff unter den Benzindeckel gelegt wurde, entfernen Sie diesen jetzt unbedingt.

Motorwartung

Im Folgenden finden Sie eine Liste der wichtigsten Motorwartungsarbeiten, um eine gute Leistung des Freischneiders zu gewährleisten. Für detailliertere Anweisungen siehe Motorhandbuch.

- Halten Sie den Ölstand wie im Motorhandbuch angegeben.
- Warten Sie den Luftfilter alle 25 Betriebsstunden unter normalen Arbeitsbedingungen. Bei extrem staubigen Bedingungen reinigen Sie ihn alle paar Stunden. Schlechte Motorleistung und Überflutung sind Anzeichen dafür, dass der Luftfilter gewartet werden muss. Zur Wartung des Luftfilters siehe Motorhandbuch.
- Reinigen Sie die Zündkerze und stellen Sie den Elektrodenabstand einmal pro Saison ein. Es wird empfohlen, die Zündkerze zu Beginn jeder Saison zu ersetzen. Siehe Motorhandbuch für die Spezifikationen des richtigen Zündkerzentyps und Elektrodenabstands.
- Reinigen Sie den Motor regelmäßig mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste. Halten Sie die Oberseite des Motors frei, um eine ordnungsgemäße Luftzirkulation zu ermöglichen. Entfernen Sie sämtliches Gras, Schmutz und brennbares Material aus dem Bereich des Auspuffs.
- Motoren, die zwischen 30 und 90 Tagen gelagert werden, sollten mit einem Benzindestabilisator wie STA-BIL6 behandelt werden, um eine Verschlechterung und klebrige Rückstände im Kraftstoffsystem oder an wichtigen Vergaserteilen zu verhindern.

Lagerung über einen längeren Zeitraum

Befolgen Sie die folgenden Schritte, um den Freischneider für die Lagerung vorzubereiten. Siehe Motorhandbuch für die Lagerung des Motors.

- Reinigen und schmieren Sie den Freischneider.
- Lagern Sie den Freischneider an einem sauberen, trockenen Ort.

Lagern Sie ihn nicht in der Nähe von korrosiven Materialien wie Dünger.

- Verwenden Sie Öl oder Silikon, decken Sie die Maschine ab, insbesondere die Kabel und alle beweglichen Teile.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Der Motor startet nicht	1. Bedienhebel nicht eingerastet. 2. Zündkerzenkabel abgezogen. 3. Kraftstofftank ist leer oder Kraftstoff ist alt. 4. Motor nicht vorgeladen (falls mit Primer ausgestattet). 5. Defekte Zündkerze. 6. Verstopftes Kraftstoffsystem. 7. Motor überflutet. 8. Kraftstoffhahn ist geschlossen. 9. Luftventil (falls vorhanden) wurde nicht geschlossen.	1. Bedienhebel einrasten. 2. Kabel an die Zündkerzenpipette anschließen. 3. Mit frischem, sauberem Benzin auffüllen. 4. Starten Sie den Motor wie im Abschnitt „Betrieb“ beschrieben. 5. Reinigen, Abstand einstellen oder ersetzen. 6. Kraftstoffsystem reinigen. 7. Warten Sie einige Minuten vor dem Neustart, nicht vorglühen. 8. Kraftstoffhahn öffnen. Siehe Motorhandbuch. 9. Motorluft abstellen. Siehe Motorhandbuch.
Der Motor läuft unregelmäßig.	1. Kabel der Zündkerzenpipette abgezogen. 2. Verstopftes Kraftstoffsystem oder alter Kraftstoff. 3. Loch im Tankdeckel vorgeschrieben. 4. Wasser oder Schmutz im Kraftstoffsystem. 5. Verschmutzter Luftfilter. 6. Motor läuft mit geschlossener Luftzufuhr.	1. Zündkerzenpipette anschließen und festziehen. 2. Kraftstoffsystem reinigen. Mit sauberem Benzin auffüllen, 3. Entlüftung reinigen. 4. Den Kraftstofftank entleeren. Den Tank mit frischem Kraftstoff füllen. 5. Siehe Motorhandbuch. 6. Luftzufuhr öffnen.
Motor überhitzt.	1. Der Motorölstand ist niedrig. 2. Eingeschränkter Luftstrom.	1. Korrektes Öl in den Motor einfüllen. 2. Den Bereich um und über dem Motor reinigen.
Der Motor ruckelt bei hoher Geschwindigkeit.	1. Die Elektroden sind zu nah beieinander.	1. Abstand auf 0,6 mm einstellen
Der Motor funktioniert nicht richtig.	1. Verschmutzte, defekte Zündkerze oder Abstand zu groß. 2. Verschmutzter Luftfilter	1. Abstand auf 0,6 mm einstellen oder Zündkerze ersetzen. 2. Siehe Motorhandbuch.
Übermäßige Vibration	1. Flügelmutter am Kopf locker. 2. Beschädigter Kopf.	1. Flügelmutter festziehen. 2. Wenden Sie sich an Ihren Händler
Schlechte Leistung.	1. Kopfseil zu kurz oder beschädigt. 2. Beschädigtes Kopfband.	1. Schneidkopf ersetzen. 2. Kopfband ersetzen.

EC DECLARATION OF CONFORMITY - HERSTELLERERKLÄRUNG - DECLARATION 'CE' DE CONFORMITE - DECLARACION DE CONFORMIDAD - DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EUROPEA - GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING - EC DEKLARATION I OVERENSSTEMMELSE - DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE - EY ILMOITUS - FORSAKRAN OM OVERENSSTAMMELSE - BEKREFTENDE EU ERKLÆRING - ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ - EUROPEJSKA DEKLARACJA ZGODNOSCI

1) MANUFACTURER – HERSTELLER – FABRICANT – FABRICANTE – COSTRUTTORE – CONSTRUCTEUR – PRODUCENT – FABRICANTE – VALMISTAJA – TILLVERKARE – FABRIKANT – Κατασκευαστής – PRODUCENT:
BLUE BIRD INDUSTRIES FABBRICA MOTORI SRL
Via Due Camini 19, 36010 Zanè (VI), Italia

2) DESCRIPTION OF THE MACHINERY – BESCHREIBUNG DER MASCHINE – DESCRIPTION DE LA MACHINE – DESCRIPCION DE LA MAQUINARIA – DESCRIZIONE DELLA MACCHINA – BESCHRIJVING VAN DE MACHINE – BESKRIVELSE AF MASKINEN – DESCRIÇÃO DA MAQUINA – KONEEN NIMITYS – MATERIELSLAG – BESKRIVELSE AV MASKINERIET – ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ – OPIS MASZYN:
DECESPUGLIATORE A RUOTE – LAWN TRIMMER

a) MAKE – FABRIKAT – MARQUE – MARCA – MARCA – MERK – MÆRKE – MARCA – MERKKI – FABRIKAT – FABRIKANT – MAPKA – MARKA:
BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori srl
Via Due Camini 19, Zanè, Italia

b) TYPE / TYP / TYPE / TIPO / TIPO / TYPE / TYPE / TIPO / MALLI / TYPBE / TYPE / ΤΥΠΟΣ / ΤΥΡ:
TRIMTECH T
TRIMTECH W

2000/14/EC (2005/88/EC) – Livelli di potenza sonora come da allegato V – Sound Power Levels performed per annex V	
TIPO	Livelli di Potenza Sonora Misurata / Livelli di Potenza Sonora Garantita LWA Sound Power Levels Measured / Sound Power Level Guaranteed LWA (dB)
<i>TRIMTECH T</i>	84/104
<i>TRIMTECH W</i>	

c) Il prodotto è conforme alle direttive - The product complies with the directives - Das Produkt entspricht den Richtlinien - Le produit est conforme aux directives - El producto cumple con las directivas :

- 2006/42/EC – 2014/30/EU – 2000/14/EC (2005/88/EC) – 2011/65/EU

d) REFERENCE TO STANDARDS/HARMONIZED STANDARDS - VERWEIS AUF NORMEN/HARMONISIERTE NORMEN - REFERENCE AUX NORMES/NORMES HARMONISEES - REFERENCIA A ESTANDARES/ESTANDARES ARMONIZADOS - RIFERIMENTO ALLE NORME/NORME ARMONIZZATE - REFERENTIE NAAR STANDAARDEN/GEHARMONISEERDE STANDAARDEN - REFERENCE TIL STANDARDER/HARMONISEREDE STANDARDER - REFERENCIA AS NORMAS/NORMAS HARMONIZADAS - VITTAUS STANDARDEIHIN/YHTEISIIN STANDARDEIHIN - REFERERANDE TILL STANDARDER/HARMONISERADE STANDARDER - HENVISNING TIL STANDARD/FELLES STANDARD - ΑΝΑΦΟΡΑ ΣΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ/ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΑ ΠΡΟΤΥΠΑ - ODNIESIENIE DO NORM/NORM ZHARMONIZOWANYCH:

EN 14910:2007/A1:2009 EN ISO 12100:2010

Importato da - Imported by - Eingeführt von - Importé par - Importado por:



BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.
ZANÈ (VI) – ITALIA 15-03-2024
The chairman – Der vorsitzender – Le président – El presidente – Il presidente – De voorzitter – Daglig leder – O presidente – Toimitusjohtaja – Verkställande direktör – Administrerende direktør – Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ - Prezes

VANDA VITELLA

- (GB) Technical documentation maintained by
(F) Documentation technique maintenue par
(I) Documentazione tecnica conservata da
(DK) Teknisk dokumentation tilhandhallen av
(FI) Teknisten asiakirjojen ylläpitäjä
(NO) Teknisk dokumentasjon vedlikeholdt av
- (D) Technische Dokumentation aktualisiert durch
(E) Documentacion tecnica mantenida por
(NL) Technische documentatie onderhouden door
(P) Documentação tecnica mantida por
(SE) Teknisk dokumentation tillhandhallen av
(GR) τεχνικό φάκελο που τηρείται από

BLUE BIRD INDUSTRIES – FABBRICA MOTORI s.r.l.

VANDA VITELLA



BLUE BIRD INDUSTRIES Fabbrica Motori s.r.l.

Via Due Camini, 19
36010 ZANÉ ITALIA

Tel. 0445 314138

Fax 0445 314225

www.bluebirdind.com